

Niederschrift

über die 26. Sitzung des Gemeinderates Hinterweidenthal

Sitzungstag: 28.08.2008

Sitzungsort: Sitzungssaal im Rathaus

Sitzungsdauer: 19.00 Uhr bis 21.10 Uhr

Anwesend:

Vorsitzende: Barbara Schenk, Ortsbürgermeisterin (ohne Mandat)
Siegfried Meyer, 1. Ortsbeigeordneter
Alfred Stilgenbauer, 2. Ortsbeigeordneter

Ratsmitglieder: Roland Schenk
Riede Rolf
Helmut Disque
Helmut Fischer (bis 19.50 Uhr TOP 3 Ö.S.)
Fritz Stein
Monice Schenk
Willi Vogel
Günter Meyer
Thomas Weis
Karl Herrgen

**Entschuldigt
gefehlt:** Helmut Burkhart
Rosemarie Dorst
Dr. Dietmar Kuhn
Udo Schenk

**Auf Einladung
anwesend:** Herr Jochum, Planungsbüro ISA, zu Tagesordnungspunkt 4
der öffentlichen Sitzung
Herr Kettering und Herr Reitemeier für die Arbeitsgemeinschaft
Ing. Büro Bachtler, Böhme und Partner, Kaiserslautern
und Architekturbüro „Er + R“ zu Tagesordnungspunkt 3 der
öffentlichen Sitzung
Willi Wagner, Fachbereich Bauen und Finanzen

Schriftführerin: Petra Ernst, Verwaltungsfachwirtin

Die Vorsitzende eröffnete die Sitzung und begrüßte die Anwesenden,

Anschließend traf sie folgende Feststellungen:

- a) Die Einladung zur Sitzung erfolgte ordnungsgemäß.
- b) Der Gemeinderat ist beschlussfähig.
- c) Die Niederschrift über den öffentlichen Teil der letzten Sitzung vom 31.07.2008 ging den Ratsmitgliedern zu. Einwendungen wurden nicht erhoben. Somit gilt die Niederschrift als genehmigt.

Durch eine Verspätung der Referenten aufgrund eines Staus auf der B10 wurden die Tagesordnungspunkte getauscht. Nachdem z- Beginn des Beratungspunktes 4 der Referent immer noch nicht anwesend war, wurde zunächst Punkt 5 der öffentlichen Sitzung und die Punkte der nicht öffentlichen Sitzung behandelt. Die Tagesordnung umfasste somit folgende Punkte:

Tagesordnung:

A) Öffentliche Sitzung

- 1. Informationen der Vorsitzenden
- 2. Einwohnerfragestunde
- 3. Umbau und Teilumnutzung der Grundschule zum
Dorfgemeinschaftshaus
hier: Sachstandsbericht und Beschlussfassung über die
weitere Vorgehensweise
- 4. Auftragsvergabe zum Bau des Erlebnisparks „Teufelstisch“
- 5. Verschiedenes

B) Nicht-öffentliche Sitzung

- 1. Vergabe von Ingenieurleistungen
- 2. Stellungnahme zu einem Bauantrag
- 3. Verschiedenes

A) Öffentliche Sitzung

1. Informationen der Vorsitzenden

- a) Verbandsgemeindeumlage
Die Vorsitzende informierte dass die Verbandsgemeindeumlage für das Jahr 2008 352.758,00 Euro beträgt.
- b) Schlüsselzuweisungen
Die Vorsitzende informierte, dass die Schlüsselzuweisungen 83.812,00 Euro betragen.
- c) Kronkorkensammelaktion der Parkbrauerei

Die Vorsitzende informierte, dass die Ortsgemeinde bei der Kronkorkensammelaktion der Parkbrauerei 1800 Liter Freibier erhält. 300 Liter gingen bereits an den Sportverein, die Verwendung des restlichen Freibiers wird noch festgelegt.

2. Einwohnerfragestunde

Zu diesem Punkt gab es keine Wortmeldungen.

3. Umbau und Teilumnutzung der Grundschule zum Dorfgemeinschaftshaus hier: Sachstandsbericht und Beschlussfassung über die weitere Vorgehensweise

Bereits im Jahr 2002 wurde im Zuge des Dorferneuerungsprogramms begonnen Gespräche mit möglichen Zuwendungsgebern zu führen, um den Umbau und die Teilumnutzung der Grundschule zum Dorfgemeinschaftshaus zu verwirklichen. Im Jahre 2006 konnte dann auf Grundlage der Planung des Ing.-Büros Bachtler, Böhme u. Partner aus Kaiserslautern, ein entsprechender Zuwendungsantrag aus dem Investitionsstock gestellt werden, der vom Ministerium des Inneren und für Sport im Schreiben vom 26.05.2008 auch bewilligt wurde. Von den Gesamtkosten in Höhe von 1.554.106 EUR wurden dabei lediglich 27.189 EUR für die Ausstattung und 11.286 EUR für allg. Baunebenkosten als nicht zuwendungsfähig abgezogen, womit ein Zuwendungsbetrag von insgesamt 758.000 EUR bewilligt wurde, dies entspricht einer Förderquote von 50%.

Die Mittel stehen bei HHSt 7630-01-9400 zur Verfügung.

Bei einem ersten Abstimmungsgespräch vor der Sommerpause wurde das Ing.-Büro gebeten ein entsprechendes Honorarangebot vorzulegen und einen möglichen Bauablaufplan zu erarbeiten.

Die Vorsitzende übergab das Wort an die Herren Kettering und Reitemeier der Architektengemeinschaft Ing. Büro Bachtler, Böhme und Partner und Planungsbüro Er + R. Herr Reitemeier stellte das Planungskonzept vor. Es ist vorgesehen die Maßnahme in zwei Bauabschnitten durchzuführen. Im ersten Bauabschnitt soll im Bereich Mitteltrakt (zwischen Schule und Turnhalle) ein Gemeindesaal/Ratssaal mit Küche, Sanitären Anlagen und Nebenräumen entstehen. Des weiteren werden die Räume im Obergeschoss renoviert, dadurch soll ein Mehrzweckraum, eine Bücherei und ein Gemeinschaftsraum entstehen. Die Haustechnik wird erneuert und das ehemalige Schwimmbad wird zum Werkhof ausgebaut.

Im zweiten Bauabschnitt werden im Bereich der Grundschule die Schulräume renoviert. Ein neuer Haupteingang mit Foyer soll errichtet werden. Des weiteren ist der Bau eines Aufzuges zur behindertengerechten Erschließung des Gebäudes geplant. Im Anschluss steht die Sanierung des Gebäudes (Wärmedämmung/Vollschutz) an.

Nach dem Vortrag von Herrn Reitemeier stellte die Vorsitzende den Antrag, dem Umbau und der Teilumnutzung der Grundschule zum Dorfgemeinschaftshaus und zum Bauhof zuzustimmen.

Diesem Antrag stimmt der Gemeinderat zu.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

4. Auftragsvergabe zum Bau des Erlebnisparks „Teufelstisch“

Die Vorsitzende übergab hierzu das Wort an Herrn Jochum vom Planungsbüro ISA. Dieser trug die Submissionsergebnisse vor.

Im Zuge der Umsetzung der Maßnahme „Erlebnispark Teufelstisch“ fand am 22.08.2008 die Submission statt:

Folgende Gewerke sind nunmehr zu vergeben:

a) Erd- und Verkehrswegebauarbeiten

Nach Prüfung durch das Ing.-Büro liegen folgende Angebote vor:

Firma	Rechn. Geprüftes Ergebnis [brutto]	Mögliche Einsparung [brutto]	Zu wertendes Ergebnis [brutto]
Horn	644.029,31 €	15.702,41 €	628.326,90 €
Küntzler	603.944,22 €	0,00 €	603.944,22 €
Müller	519.330,99 €	0,00 €	519.330,99 €
Caprano	510.288,10 €	4.081,70 €	506.206,40 €
Höchst	672.321,84 €	0,00 €	672.321,84 €

Das Angebot der Firma Klemm konnte nicht gewertet werden.

Das Angebot der Firma Caprano GmbH ist nach Prüfung der Submissionsergebnisse und unter Einbezug sowie Wertung der Nebenangebote, das günstigste.

Die Firma Caprano GmbH verfügt auch über die erforderliche Fachkunde, Erfahrung sowie ausreichend technische Ausrüstung sowie personelle Ausstattung, um das geplante Projekt abwickeln zu können.

Für die Beauftragung der Wege mit Pflasterbelag entfallen folgende Positionen:

Zu wertendes Ergebnis	506.206,40 €
Pos. 3.2.20 entfällt	- 42.975,66 €
Pos. 3.2.30 entfällt	- 57.115,24 €
Pos. 3.4 entfällt komplett	- 15.670,34 €
Pos. 3.5 entfällt komplett	- 41.094,29 €
Auftragssumme	349.350,87 €

Aus diesen Gründen, und auf Grundlage der geprüften Angebote schlägt das Ing.-Büro ISA vor, der Firma

Caprano GmbH
Berliner Ring 89
66955 Pirmasens

als günstigste Bieterin den Auftrag für das Gewerk Erdbau- und Verkehrswegebauarbeiten zu vergeben. Die Auftragssumme beträgt brutto **349.350,87 €**.

Der Gemeinderat beschloss, wie vom Ing. Büro ISA vorgeschlagen, den Auftrag an die Firma Caprano GmbH, Pirmasens, zu vergeben.

Abstimmungsergebnis: 10 Ja-Stimmen, 1 Stimmenthaltung

Anmerkung: Ratsmitglied Günter Meyer nahm an der Beratung und Beschlussfassung nicht teil.

b) Landschaftsbauarbeiten

Nach Prüfung durch das Ing.-Büro liegt folgendes Angebot vor:

Firma	Rechn. Geprüftes Ergebnis [brutto]	Mögliche Einsparung [brutto]	Zu wertendes Ergebnis [brutto]
Caprano	866.142,51 €	1.808,80 €	864.333,71 €

Die Angebote der Firmen Seither und Niedermeyer konnten nicht gewertet werden.

Das Angebot der Firma Caprano GmbH ist nach Prüfung der Submissionsergebnisse und unter Einbezug sowie Wertung der Nebenangebote das günstigste.

Die Firma Caprano GmbH verfügt auch über die erforderliche Fachkunde, Erfahrung sowie ausreichend technische Ausrüstung sowie personelle Ausstattung, um das geplante Projekt abwickeln zu können.

Aus diesen Gründen, und auf Grundlage der geprüften Angebote schlägt das Ing.-Büro vor, der Firma

**Caprano GmbH
Berliner Ring 89
66955 Pirmasens**

als günstigste Bieterin den Auftrag für das Gewerk Landschaftsbauarbeiten zu vergeben. Die Auftragssumme beträgt brutto **864.333,71 €**.

Der Gemeinderat beschloss, wie vom Ing.büro ISA vorgeschlagen, den Auftrag an die Firma Caprano GmbH, Pirmasens, zu vergeben.

Abstimmungsergebnis: 11 Ja-Stimmen, 1 Stimmenthaltung

c) Beton- und Mauerarbeiten

Nach Prüfung durch das Ing.-Büro liegen folgende Angebote vor:

Firma	Rechn. geprüftes Ergebnis [brutto]	Mögliche Einsparung [brutto]	Zu wertendes Ergebnis [brutto]
Fröhlich	50.315,68 €	0,00 €	50.315,68 €
Naab	44.244,08 €	0,00 €	44.244,08 €
Küntzler	48.732,82 €	0,00 €	48.732,82 €
Ecker	51.195,73 €	0,00 €	51.195,73 €
Caprano	46.539,26 €	0,00 €	46.539,26 €
Keller	57.304,45 €	0,00 €	57.304,45 €
Höchst	45.653,85 €	0,00 €	45.653,85 €

Das Angebot der Firma Naab GmbH ist nach Prüfung der Submissionsergebnisse und unter Einbezug sowie Wertung der Nebenangebote das günstigste.

Die Firma Naab GmbH verfügt auch über die erforderliche Fachkunde, Erfahrung sowie ausreichend technische Ausrüstung sowie personelle Ausstattung, um das geplante Projekt abwickeln zu können.

Aus diesen Gründen, und auf Grundlage der geprüften Angebote schlägt das Ing.-Büro vor, der Firma

**Naab GmbH & Co. KG
Industriestr. 12
76846 Hauenstein**

als günstigste Bieterin den Auftrag für das Gewerk Beton- und Mauerarbeiten zu vergeben. Die Auftragssumme beträgt brutto **44.244,08 €**.

Der Gemeinderat beschloss, wie vom Ing. Büro ISA vorgeschlagen, den Auftrag an die Firma Naab GmbH & Co KG, Hauenstein, zu vergeben.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

d) Zimmer- und Dachdeckungsarbeiten

Nach Prüfung der Angebote durch das Ing.-Büro ist festzustellen, dass kein Angebot gewertet werden kann.

Da keines der abgegebenen Angebote zu werten ist, schlägt das Ing.-Büro vor die Ausschreibung aufzuheben und zu wiederholen.

Dem Vorschlag wird stattgegeben.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

e) Stahlbauarbeiten

Nach Prüfung der Angebote durch das Ing.-Büro ist festzustellen, dass kein Angebot gewertet werden kann.

Da keines der abgegebenen Angebote zu werten ist, schlägt das Ing.-Büro vor, die Ausschreibung aufzuheben und zu wiederholen.

Dem Vorschlag wird stattgegeben.

Abstimmungsergebnis: einstimmig.

f) Putz- und Stuckarbeiten

Nach Prüfung der Angebote durch das Ing.-Büro ist festzustellen, dass kein Angebot gewertet werden kann.

Da das abgegebene Angebot nicht zu werten ist, schlägt das Ing.-Büro vor, die Ausschreibung aufzuheben und zu wiederholen.

Dem Vorschlag wird stattgegeben.

Abstimmungsergebnis: einstimmig.

g) Estrich- und Fliesenarbeiten

Nach Prüfung durch das Ing.-Büro liegt folgende Angebot vor:

Die Firma Schmelzer gewährt einen Nachlass von 3,00 % auf ihr Angebot

Firma	Angebotsabgabe [brutto]	3,00 % Nachlass [brutto]	Zu wertendes Angebot [brutto]
Schmelzer GmbH	10.573,44 €	317,20 €	10.256,24 €

Die Angebote der Firma Fess und Hunsinger konnten nicht gewertet werden.

Die Firma Schmelzer GmbH ist nach Ausschluss der anderen Bieter die einzige verbleibende Firma im Submissionswettbewerb.

Die Firma Schmelzer GmbH verfügt auch über die erforderliche Fachkunde, Erfahrung sowie ausreichend technische Ausrüstung sowie personelle Ausstattung, um das geplante Projekt abwickeln zu können.

Aus diesen Gründen, und auf Grundlage der geprüften Angebote schlägt das Ing.-Büro vor, der Firma

**Schmelzer GmbH
Postfach 500142
66063 Saarbrücken-Ensheim**

den Auftrag für das Gewerk Estrich- und Fliesenarbeiten zu vergeben. Die Auftragssumme beträgt brutto **10.256,24 €**.

Der Gemeinderat beschloss, wie vom Ing. Büro ISA vorgeschlagen, den Auftrag an die Firma Schmelzer GmbH, Saarbrücken- Ensheim, zu vergeben.

Abstimmungsergebnis: 11 Ja-Stimmen, 1 Stimmenthaltung

h) Verglasungsarbeiten

Nach Prüfung durch das Ing.-Büro liegt folgendes Angebot vor:

Firma	Angebotsabgabe [brutto]	Rechn. Geprüftes Ergebnis [brutto]	Differenz [brutto]
Keller & Würtz	16.184,00 €	16.184,00 €	0,00 €

Die Angebote der Firmen Burkhard und ERB Stahl und Metallbaugesellschaft konnten nicht gewertet werden.

Die Firma Keller & Würtz GdbR ist nach Ausschluss der anderen Bieter die einzige verbleibende Firma im Submissionswettbewerb.

Die Firma Keller & Würtz GdbR verfügt auch über die erforderliche Fachkunde, Erfahrung sowie ausreichend technische Ausrüstung sowie personelle Ausstattung, um das geplante Projekt abwickeln zu können.

Aus diesen Gründen, und auf Grundlage der geprüften Angebote schlägt das Ing.-Büro vor, der Firma

Keller & Würtz GdbR
Am Kaiserbach 1
76857 Gossersweiler

als günstigste Bieterin den Auftrag für das Gewerk Verglasungsarbeiten zu vergeben. Die Auftragssumme beträgt brutto **16.184,00 €**.

Der Gemeinderat beschloss, wie vom Ing.büro ISA vorgeschlagen, den Auftrag an die Firma Keller & Würtz GdbR, Gossersweiler, zu vergeben.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

i) Nieder- und Mittelspannungsanlagen

Nach Prüfung durch das Ing.-Büro liegt folgendes Angebot vor:

Firma	Angebotsabgabe [brutto]	Rechn. Geprüftes Ergebnis [brutto]	Differenz [brutto]
-------	----------------------------	---------------------------------------	-----------------------

Klemm	6.956,26 €	6.956,26 €	0,00 €
--------------	------------	-------------------	--------

Das Angebot der Firma Chelius kann nicht gewertet werden.

Die Firma Bauunternehmung Klemm GmbH ist nach Ausschluss des anderen Bieters die einzige verbleibende Firma im Submissionswettbewerb.

Die Firma Bauunternehmung Klemm GmbH verfügt auch über die erforderliche Fachkunde, Erfahrung sowie ausreichend technische Ausrüstung sowie personelle Ausstattung, um das geplante Projekt abwickeln zu können.

Aus diesen Gründen, und auf Grundlage der geprüften Angebote schlägt das Ing.-Büro vor, der Firma

**Bauunternehmung Klemm GmbH
Waldstr. 19
66996 Schindhard**

als günstigste Bieterin den Auftrag für das Gewerk Nieder- und Mittelspannungsanlagen zu vergeben. Die Auftragssumme beträgt brutto **6.956,26 €**.

Der Gemeinderat beschloss, wie vom Ing. Büro ISA vorgeschlagen, den Auftrag an die Firma Klemm GmbH, Schindhard, zu vergeben.

Abstimmungsergebnis: einstimmig.

Anmerkung: Ratsmitglied Günter Meyer nahm an der Beratung und Beschlussfassung nicht teil.

j) Gas-, Wasser-, Entwässerungsanlagen innerhalb von Gebäuden

Nach Prüfung durch das Ing.-Büro liegt folgendes Angebot vor:

Firma	Angebotsabgabe [brutto]	3,00 % Nachlass [brutto]	Zu wertendes Angebot [brutto]
Adam GmbH	23.086,98 €	692,61 €	22.394,37 €

Das Angebot der Firma Glaser kann nicht gewertet werden.

Die Firma Adam GmbH ist nach Ausschluss der anderen Bieter die Einzige verbleibende Firma im Submissionswettbewerb.

Die Firma Adam GmbH verfügt auch über die erforderliche Fachkunde, Erfahrung sowie ausreichend technische Ausrüstung sowie personelle Ausstattung, um das geplante Projekt abwickeln zu können.

Aus diesen Gründen, und auf Grundlage der geprüften Angebote schlägt das Ing.-Büro vor, der Firma

**Adam GmbH
In der Fellach 4
76756 Bellheim**

als günstigste Bieterin den Auftrag für das Gewerk Erdbau- und Verkehrswegebauarbeiten zu vergeben. Die Auftragssumme beträgt brutto **22.394,37€**.

Der Gemeinderat beschloss, wie vom Ing. Büro ISA vorgeschlagen, den Auftrag an die Firma Adam GmbH, Bellheim, zu vergeben.

Abstimmungsergebnis: einstimmig.

k) Druckrohrleitungsarbeiten außerhalb von Gebäuden

Abgegeben für das Gewerk Druckrohrleitungsarbeiten haben folgende Firmen:

1. Broschart & Göller Erdbau GmbH, Fabrikstrasse 2, 66506 Maßweiler
2. Küntzler Bauunternehmung GmbH & Co. KG; Hauptstr. 65; 67714 Waldfishbach-Burgalben
3. Wagenbrenner GmbH, Postfach 1826, 66409 Homburg / Saar
4. Bauunternehmung Klemm GmbH; Waldstr. 19; 66996 Schindhard
5. Schwarzmüller Bau GmbH, Hauptstr. 49, 76848 Schwanheim.

Bei der Auswertung der Submissionsergebnisse wurden formelle Fehler festgestellt. Die Firma Schwarzmüller GmbH musste wegen fehlender erforderlicher Unterlagen gem. VOB/A § 8 Nr. 3 Abs. (1) Nr. a - f ausgeschlossen werden. Der Ausschluss erfolgt in Absprache mit der VOB Vergabestelle in Koblenz.

Nach Prüfung durch das Ing.-Büro liegende folgende Angebote vor:

Firma	Angebotsabgabe [brutto]	Rechn. Geprüftes Ergebnis [brutto]	Differenz [brutto]
Broschart	18.016,72 €	25.819,19 €	7.802,47 €
Küntzler	24.330,93 €	24.330,93 €	0,00 €
Wagenbrenner	32.948,13 €	32.948,13 €	0,00 €
Klemm	25.197,38 €	25.197,38 €	0,00 €

Das Angebot der Firma Schwarzmüller kann nicht gewertet werden.

Das Angebot der Firma Küntzler GmbH ist nach Prüfung der Submissionsergebnisse das Günstigste.

Die Firma Küntzler GmbH verfügt auch über die erforderliche Fachkunde, Erfahrung sowie ausreichend technische Ausrüstung sowie personelle Ausstattung, um das geplante Projekt abwickeln zu können.

Aus diesen Gründen, und auf Grundlage der geprüften Angebote schlägt das Ing.-Büro vor, der Firma

**Küntzler GmbH & Co. KG
Hauptstrasse 65
67714 Waldfishbach-Burgalben**

als günstigste Bieterin den Auftrag für das Gewerk Druckrohrleitungsarbeiten zu vergeben. Die Auftragssumme beträgt brutto **24.330,93 €**.

Der Gemeinderat beschloss, wie vom Ing.Büro ISA vorgeschlagen, den Auftrag an die Firma Küntzler GmbH & Co. KG, Waldfishbach-Burgalben, zu vergeben.

Abstimmungsergebnis: einstimmig.

5. Verschiedenes

Die Verwaltung wird beauftragt, im Amtsblatt auf die Straßenreinigungspflicht im gesamten Ortsbereich (Straßen und Gehwege) sowie auf die Ruhezeiten zwischen 13.00 – 15.00 Uhr und das Unterlassen von Rasenmähen und Holzschneiden in dieser Zeit hinzuweisen.

Für die Richtigkeit der Niederschrift:

Die Vorsitzende:

Die Schriftführerin:

**Barbara Schenk
Ortsbürgermeisterin**

**Petra Ernst
Verwaltungsfachwirtin**